Nivonim 2021

The Greatest Showman

**Scene 1: *A Million Dreams*** (curtains open to a scene at the office, register background noises)

| **Manager**: Attention everyone! Thank you so much for all your hard work, but there is no more money. You are all fired!**All**: What? No? Why? Oh no!**RG**: What will I do now? **Palmer**: How will I tell my wife? This is not the life I promised her. (walks around the BAG solemnly, curtain closes)***A Million Dreams, part 1*****RG:** *I close my eyes and I can see**The world that's waiting up for me**That I call my own**Through the dark, through the door**Through where no one's been before**But it feels like home****Palmer:****They can say, they can say it all sounds crazy,**They can say, they can say I've lost my mind,**I don't care, I don't care, so call me crazy,**We can live in a world that we design****Both:****'Cause every night I lie in bed**The brightest colors fill my head**A million dreams are keeping me awake**I think of what the world could be**A vision of the one I see**A million dreams is all it's gonna take**A million dreams for the world we're gonna make*(song ends, curtain opens to Palmer’s family on stage)**Caroline**: Hi Father! We missed you!**Helen**: How was work today?**RG**: Well girls, it’s time for a new adventure for your father. **Charity**: What do you mean, Phineas?**Palmer:** Well, the company has no more money. But that just means we get to begin a new journey tonight!**(A Million Dreams Part 2)****Caroline:** *Every night I lie in bed**The brightest colors fill my head**A million dreams are keeping me awake***Helen*:****I think of what the world could be**A vision of the one I see**A million dreams is all it's gonna take**A million dreams for the world we're gonna make***Charity:***However big, however small**Let me be part of it all**Share your dreams with me**You may be right, you may be wrong**But say that you'll bring me along**To the world you see**To the world I close my eyes to see**I close my eyes to see***All:** *Every night I lie in bed**The brightest colors fill my head**A million dreams are keeping me awake**A million dreams, a million dreams**I think of what the world could be**A vision of the one I see**A million dreams is all it's gonna take**A million dreams for the world we're gonna make**For the world we're gonna make***RG Palmer:** Girls, let’s make a circus! | **Manager**: S’licha, l’kulam! Todah rabah al kol ha-avodah shah’sitem, aval ein lanu od kesef. Kulam m’phutarim.**All**: Mah? Lo! Lamah? Mah na’aseh achshav?**RG**: mah e’eseh achshav?**Palmer:** Eich esaper la’e-shti. Elu lo ha’chaim sh’havtachti lah.**A Million Dreams****RG:**Ani ohtzehm et ay-niV’ha’olam machane liHa’kol bishviliToch ha’choshech v’ha’orDerech she’rak ani rayiti otoAval margish c’mo bai’ti**Palmer:**Efshar lomar, lomar sh’ha’kol m’shugahEfshar lomar, lomar sh’avdati ta’rosh,Lo ech-phat li, ech-phat, tikreh-u li m’shugahEfshar l’chiot b’olam sh’nivaneh**Both:**Ki kol lailah she’ani shochevRoshi maleh tz’vayim yafimMillion chalomot m’shairim oti erChoshav al mah she’ha’olam y’hiyehChazon shel mah sh’ani ro-ehZeh stam yay-kach million chalomotMilion chalomot l’olam sh’nivaneh**Caroline**: Shalom Aba! Hit’gagahnu elecha!**Helen**: Eich hai-ah b’avodah ha’yom?**RG**: Banot, ha’gi-ah ha’zman she’l’aba tihiyeh l’harpatkah chadasha.**Charity**: L’mah atah mitkaven, Phineas?**Palmer**: L’chevreh ein yoteir kesef. Aval zeh o’mer sh’anachnu y’cholim l’hatchil masa chadash b’yachad!**(A Million Dreams Part 2)****Caroline**:Ci kol lailah she’ani shochevetRoshi maleh tz’vayim yafimMillion chalomot mishairim oti erah**Helen**:Choshevet al mah she’ha’olam y’hiyehRoshi maleh tzvayim yafimChazon shel mah she’ani ro-ahZeh stam yikach million chalomotMilion chalomot l’olam sh’nivaneh**Charity:**kamah gadol, kamah katanTen li l’hiyot chalak mi’zehSh’teph chalomcha ei’tiUlay tzodek, ulay loTagid li she’tikach o’ti l’shamL’olam sh’atah ro-ehL’olam b’chalomot sheliB’chalomot sheli**All:**Ci kol lailah she’ani shochevRoshi maleh tzvayim yafimMillion chalomot m’shairim oti erMillion chalomot, milion chalomotChoshev al mah she’ha’olam y’hiyehChazon shel mah ani ro-ehZeh stam yay-kach million chalomotMilion chalomot l’olam sh’nevenehL’olam sh’neveneh**RG Palmer**: Banot bo’o natchil keerkas! | **מנהל:** סליחה לכולם! תודה רבה על כל העבודה שעשיתם, אבל אין לנו עוד כסף. כולם מפוטרים.**כולם:** מה? לא! למה? מה נעשה עכשיו?**רג:** מה אעשה עכשיו? **פלמר:** איך אספר את זה לאישתי. אלו לא החיים שהבטחתי לה.**מיליון חלומות****RG:**אני עוצם את עיניוהעולם מחכה ליהכל בשביליתוך החושך והאורדרך שרק אני ראיתי אותואבל מרגיש כמו ביתי **Palmer:**אפשר לומר, לומר שהכל משוגע,אפשר לומר, לומר שאבדתי ת׳ראש,לא אכרג לי, אכרג, תקראו לי משוגע,אפשר לחיות בעולם שנבנה **Both:**כי כל לילה שאני שוכב,ראשי מלא צבאים יפיםמיליון חלומות משאירים אותי ערחושב על מה שהעולם יהיהחזון של מה שאני רואה זה סתם ייקח מיליון חלומות מיליון חלומות לעולם שנבנה **קרוליין:** שלום אבא! התגעגענו אליך!**הלן:** איך היה בעבודה היום?ּ**רג:** בנות, הגיע הזמן שלאבא תהיה הררגקה חדשה. **צ׳ריטי:** למה אתה מתכוון, פינאס? **פלמר:** לחברה אין יותר כסף. אבל זה אומר שאנחנו יכולים להתחיל מסע חדש ביחד! **(A Million Dreams Part 2)****Caroline:** כי כל לילה שאני שוכבת,ראשי מלא צבאים יפים מיליון חלומות משאירים אותי ערה**Helen:**חושבת על מה שהעולם יהיהראשי מלא צבאים יפיםחזון של מה שאני רואה זה סתם ייקח מיליון חלומות מיליון חלומות לעולם שנבנה **צ׳ריטי:**כמה גדול, כמה קטןתן לי להיות חלק מזהשתף חלומך איתיאולי צודק, אולי לאתגיד לי שתיקח אותי לשםלעולם שאתה רואה לעולם בחלומות שלי בחלומות שלי**כולם:**כי כל לילה שאני שוכב,ראשי מלא צבאים יפיםמיליון חלומות משאירים אותי ערמיליון חלומות, מיליון חלומותחושב על מה שהעולם יהיהחזון של מה אני רואה זה סתם ייקח מיליון חלומות מיליון חלומות לעולם שנבנה לעולם שנבנה**רג פלמר:** בנות, בואו נתחיל קרקס! |
| --- | --- | --- |

**Scene 2: Making the circus** (street scene, people walking around the stage and the BAG)

| (everyone walking around, Bearded Lady singing to herself)**RG**: Excuse me, excuse me! Who is that singing? **Palmer:**Girls, do you hear that? Where is that coming from?[**Not Ware, Palmer!]****Caroline:** It sounds like it’s coming from over there.**Helen:** Look, it’s her!**RG:** You have the most magnificent voice I’ve ever heard! What’s your name?**Bearded Lady:** Letty, sir. But I’m going to have to ask you to leave.**Palmer:** How can I leave such a beautiful voice coming out of such a beautiful woman?(group of bullies laugh)**Caroline:** We’re putting a show together.**Helen:** You’ll be a star!(run to a desk where people are lining up to sign up)**Palmer:** And what do you do?**Juggler:** Juggling sir! **RG:** Woah, how tall are you?**Tall Guy:** 7 feet tall!**RG Palmer:** and you? What’s your act?**Gymnast:** Tricks!**RG Palmer:** Anyone else?**Camper’s Pick CIRCUS STYLE TALENT SHOW WITH ALL THE CIRCUS MEMBERS DOING DIFFERENT TALENTS****RG Palmer:** Girls, we have a show!***Come Alive*** *(*dance and song)**RG:** *You stumble through your days**Got your head hung low**Your skies' a shade of grey**Like a zombie in a maze**You're asleep inside**But you can shake away***Palmer:***'Cause you're just a dead man walking**Thinking that's your only oRGion**But you can flip the switch and brighten up your darkest day**Sun is up and the color's blinding**Take the world and redefine it**Leave behind your narrow mind**You'll never be the same****All:*** *Come alive, come alive**Go and light your light**Let it burn so bright**Reaching up**To the sky**And it's open wide**You're electrified***Caroline:***When the world becomes a fantasy**And you're more than you could ever be**'Cause you're dreaming with your eyes wide open***Helen:***And you know you can't go back again**To the world that you were living in**'Cause you're dreaming with your eyes wide open**So, come alive!****Daughter 3:****I see it in your eyes**You believe that lie**That you need to hide your face****Daughter 4:****Afraid to step outside**So you lock the door**But don't you stay that way****Daughter 5:****No more living in those shadows**You and me we know how that goes**'Cause once you see it, oh you'll never, never be the same****Daughter 6:****We'll be the light that's turning**Bottle up and keep on shining**You can prove there's more to you**You cannot be afraid****All:****Come alive, come alive**Go and ride your light**Let it burn so bright**Reaching up**To the sky**And it's open wide**You're electrified**When the world becomes a fantasy**And you're more than you could ever be**'Cause you're dreaming with your eyes wide open**And we know we can't be go back again**To the world that we were living in**'Cause we're dreaming with our eyes wide open**So, come alive!* | **RG**: slichah, slichah, mi shar achsav? **Palmer:** Banot, aten shoma’ot et zeh? Where is that coming from?**[NOT WARE, PALMER!]****Caroline**: Ani choshevet sh’zeh ba m’sham.**Helen:** Tireh! Zo hee!**RG**: yesh lach ha’kol ha’chi yafah ba’olam. Ma ha’shem shelach?**Bearded Lady**: Letty. Aval ani m’vakeshet she’ta’azvu oti achsav.**Palmer**: eich ani yachol la’azov kol kazeh yafeh?**Caroline**: Anachn m’kimim keerkas!**Helen**: At y’cholah l’hiot ha’kochav!**Palmer**: V’mah atah oseh?**Juggler**: Juggling!**RG**: Wow! Mah ha’govah shelcha?**Tall Guy**: Shevah reglaiym!**Palmer**: V’at? Ma at osah? **Gymnast**: Hitamlut!**Palmer**: Yesh od anashim?**RG Palmer**: Banot, yesh lanu keerkas!***Come Alive*** **RG**:Yamecha akurimRoshecha yarudShamayim aphorimK’mo mifletzet m’bolbeletAtah yoshan bifnimAval atah yachol latzet**Palmer**:Atah ish met mehalechChoshev sh’ze kol mah she’yeshAval atah yechol l’ha’poch ha’kolV’l’hiot ohr b’toch ha’choshechShemesh ba’ah ha’tzva’im yafimKach ta’olam b’yadayimAzov et ha’rosh ha’zakanHa’kol matchil la’hafoch**All**:Mitorer, mitorerLech timtzeh orech Zeh yihiyeh notzetzOlim La’shamayim Zeh kol kach chofshi Ha’lev baree **Caroline:**K’she’hachayim hofchim l’sipurimV’yecholim lihiyot k’mo geeborim Ata cholem eem ha’eynayim petuchim**Helen:**Ata yodeah she’lo tachazorL’olam she’paam hayita bo Ata cholem eem eynayim petuchimAz tittorer! **Daughter 3:**Roeh b’eynecha Yesh sh’karim b’rosh She’ata tzarich l’hastir **Daughter 4:**Ata poched la’tzet Ata nishaer beefneem Aval bo leechyot bachootz **Daughter 5:**Al t’chyeh sham b’choshech Anachnu yodeem eich zeh holech Kee k’she’tireh oto lo tihiyeh, tihiyeh oto davar **Daughter 6:**Nihiyeh ha’or she’notzetz Lo nafsik l’heetpotzetz Ata yachol la’asot ha’kol Al t’fached yoter**All:**Mitorer, mitorerLech timtzeh orech Zeh yihiyeh notzetzOlim La’shamayim Zeh kol kach chofshi Ha’lev baree K’she’hachayim hofchim l’sipurimV’yecholim lihiyot k’mo geeborim Ata cholem eem ha’eynayim petuchimAta yodeah she’lo tachazorL’olam she’hayta sham kodem Ata cholem eem eynayim petuchimAz titorer!  | **רג:** סליחה, סליחה, מי שר עכשיו? **פלמר:** בנות, אתן שומעות את זה? Where is that coming from?**בנות:** Not Ware, Palmer!**קרוליין:** אני חושבת שזה בא משם.**הלן:** תראה! זו היא!**רג:** יש לך הקול הכי יפה בעולם. מה השם שלך?**בירדד לידי:** לתי. אבל אני מבקשת שתעזבו אותי עכשיו.**פלמר:** איך אני יכול לעזוב קול כזה יפה?**קריליין**: אנחנו מקימים קרקס!**הלן**: את יכולה להיות הכוכב!**פלמר:** ומה אתה עושה? **ג׳גלר:** ג׳גלינג׳!**רג:** וואה! מה הגובה שלך?**איש גבוה**: שבע רגליים!**פלמר:** ואת? מה את עושה?**ג׳מנסת:** התעמלות!**פלמר:** יש עוד אנשים? **רג פלמר:** בנות, יש לנו קרקס!**מתעורר****רג:**ימיך ֵעכוריםראשך ירוד שמיים אפורים כמו מפלצת מבולבלת אתה יושן בפנים אבל אתה יכול לצאת **פלמר**:אתה איש מת מהלךחושב שזה כל מה שישאבל אתה יכול להפוך הכלולהיות אור בתוך החשךשמש באה הצבעים יפים קח ת׳עולם בידייםעזוב את הראש הזקן הכל מתחיל להפוך**כולם:**מתעורר, מתעוררלך תמצא אורךזה יהיה נוצץעולים לשמיים זה כל כך חופשי הלב בריא **קרוליין**:כשהחיים הופכים לסיפורים ויכולים להיות כמו גיבורים אתה חולם עם העיניים רגוחים **הלן:**אתה יודע שלא תחזור לעולם שפעם היית בואאתה חולם עם העיניים רגוחים אז תתעורר! **ילדה 3:**רואה בעינייךיש שקרים בראששאתה צריך להסתיר **ילדה 4:**אתה פוחד לצאת אתה נשאר בפניים אבל בוא לחיות בחוץ**ילדה 5:**אל תחייה שם בחושךאנחנו יודעים איך זה הולךכי כשתראה אותו לא תהיה, תהיה אותו דבר **ילדה 6:**נהיה האור שנוצץלא נפסיק להתפוצץאתה יכול לעשות הכל אל תפחד יותר**כולם:**מתעורר, מתעוררלך תמצא אורךזה יהיה נוצץעולים לשמיים זה כל כך חופשי הלב בריא כשהחיים הופכים לסיפורים ויכולים להיות כמו גיבורים אתה חולם עם עיניים רגוחים אתה יודע שלא תחזור לעולם שהיית קודם אתה חולם עם עיניים רגוחים אז תתעורר |
| --- | --- | --- |

**Scene 3:** Philip Carlyle

| **Theatre Critic** (reading from a newspaper, in front of the stage): RG Palmer’s new show is great, if you like the strange and unfamiliar. It’s a true circus, not for the likes of the wealthy and privileged...**Charity:** Oh honey, it’s wonderful! You’ve really put a show together.**RG:** Thanks dear. If only I had someone to split the work with. Someone who knows showbusiness and can help us publicize!**Charity:** What about Philip Carlyle? His play was a hit in London.**Palmer:** Carlyle? He doesn’t connect to the people coming to the circus.**Charity:** He’ll attract people who can bring in more money for your show.**RG:** What’s money do if our audience doesn’t grow? **Charity:** What’s a crowd with no money?**Palmer:** I guess you have a point. I’ll go talk with him.**(Transition to open-air cafe: Think Paris, France)****Carlyle sitting at table drinking water****RG:** How would you like to come and join the circus?**Carlyle:** What? I can’t just run off and join the circus? I’d be run out of town!**Palmer:** Don’t you want to leave this sheltered life you live? ***The Other Side*** **Palmer:***Right here, right now**I put the offer out**I don't want to chase you down**I know you see it**You run with me**And I can cut you free**Out of the drudgery and walls you keep in****RG:****So trade that typical for something colorful**And if it's crazy, live a little crazy**You can play it sensible, a king of conventional**Or you can risk it all and see****RG Palmer:****Don't you wanna get away from the same old part you gotta play**'Cause I got what you need, so come with me and take the ride**It'll take you to the* *'Cause you can do like you do**Or you can do like me**Stay in the cage, or you'll finally take the key**Oh, damn! Suddenly you're free to fly**It'll take you to the other side****Carlyle:****Okay, my friend, you want to cut me in**Well I hate to tell you, but it just won't happen**So thanks, but no**I think I'm good to go**'Cause I quite enjoy the life you say I'm trapped in**Now I admire you, and that whole show you do**You're onto something, really it's something**But I live among the swells, and we don't pick up peanut shells**I'll have to leave that up to you****Palmer:*** *But you would finally live a little, finally laugh a little**Just let me give you the freedom to dream****RG:****And it'll wake you up and cure your aching**Take your walls and start 'em breaking****All:****Don't you wanna get away to a whole new part you're gonna play**'Cause I got what you need, so come with me and take the ride**To the other side**So if you do like I do**So if you do like me**Forget the cage, 'cause we know how to make the key**Oh, damn! Suddenly we're free to fly**We're going to the other side**So if you do like I do**(To the other side)**So if you do like me**(We're going to the other side)**'Cause if we do we're going to the other side**We're going to the other side* | **Theatre Critic:** Ha’machazemer shel Palmer meh’ooleh, eem atem ohavim shigonot v’balaganim. Zeh keerkas amiti, lo l’ashirim v’privligim **Charity:** Chayim sheli, zeh haya niflah! Ata asitah mofah meuleh! **RG:** Todah, eem rak haya mishehu she’ya’azor li. Zeh harbeh avodah bishvili. Ani tzarich adam she’meveen et ha’olam shel hofaot v’yachol la’azor lanu l’farsem. **Charity:** Shamata al Philip Carlyle? Ha’hatzagah shelo b’London hayta l’hit. **Palmer:** Carlyle? Hoo lo mevin ha’anashim she’bayim l’keerkas. **Charity:** Hoo yodeah eich l’havi anashim she’yesh lahem kesef.**RG:** Mah kesef ya’aseh eem ain lanu anashim she’bayim la’keerkas?**Charity:** Mahu kahal blee kesef? **Palmer:** Zeh ha’emet. Ani elech l’daber eeto. **RG:** Hayita rotzeh l’heetztaref l’keerkas? **Carlyle:** Mah? Ani lo yachol lalechet eem ha’keerkas! Eh’tztarech la’azov at ha’ear! **Palmer:** Ata lo rotzeh la’azov at ha’chayim ha’muganim shelcha? ***The Other Side*** **Palmer:**Achshav v’can Ani matzeeah hatza’ah Ani lo rotzeh l’heetchaten Ha’eem ata maskeem? Tarootz eeteeV’ani eshachrer otcha Me’avodat ha’perech l’cherut chadasha **RG:**Az tachleef et ta’ofnee b’mashehu tzeevoni V’eem zeh metoraf, tihiyeh k’tzat metoraf Tihiyeh hegyoni, afilu sheegarti o’ t’saken ha’kol v’tireh**RG Palmer:**Ata lo rotzeh la’tzet Meh’tafkid yashan she’ata m’sachekEin lecha ometz, az bo eetee v’t’nasehEkach otcha l’tzad ha’sheniAz ta’aseh karageelO’ ta’aseh kamonee Teeshaer b’kloov, o’ kach et ha’meefteach meemeni O’ pitom ata chofshi laoof Ekach otcha l’tzad ha’sheni**Carlyle:**Ok, chaver, ata rotzeh oti Tov ani soneh lomar, aval zeh pashut lo yikreh Az todah, aval loChosev she’lo avoh Ha’chayim sheli maspeek v’ani neheneh Ani ma’aritz otcha, v’et kol ha’hatzaga Alit al mashehu, zeh b’emet mashehuAval ani chai al har, v’tamid lanu karTzarich l’hasheer zot l’cha **Palmer:**Aval sof sof tichiyeh ketzat, sof sof titzchak ketzat Kach et ha’chofesh mimeni lachlom v’titorer **RG:**T’rapeh et k’oyvecha Bo tishbor et kirotecha Ta’alim da’agotechaAval ani ashir zot lecha**All:**Ata lo rotzeh la’tezet L’tafkeed chadash she’tzarich l’sachek Kee yesh li ha’kol az bo iti v’teetztaref Bo l’tzad ha’sheniAz eem ta’aseh ka’rageel Eem ta’aseh kamoni Tishchach et ha’chloov, kee anachnu k’var chofshim O’ pitom ata chofshi la’oof Holchim l’tzad ha’sheni Az eem ta’aseh ka’ragil (L’tzad ha’sheni) Eem ta’aseh kamoni(Anachnu holchim l’tzad ha’sheni)Noseem l’tzad ha’sheni (x2)  | **כריתיך**: המחזמר של פלמר מעולה, אם אתם אוהבים שגעונות ובלגנים. זה קרקס אמיתי, לא לעשירים ופריבילגיים…**צ'ריתי**: חיים שלי, זה היה נפלה! עשית מופע מעולה! **רג:** תודה, אם רק היה מישהו שיעזור לי. זה הרבה עבודה בישבילי. אני צריך אדם שמבין את העולם של הופעות ויכול לעזור לנו לפרסם.**צ'ריתי:** שמעת על פיליפ כערלייל? ההצגה שלו בלונדון הייתה להיט.**פלמר:** כערלייל? הוא לא מבין את האנשים שבאים לקרקס. **צ'ריתי:** הוא יודע איך להביא אנשים שיש להם כסף. **רג:** מה כסף יעשה אם אין לנו אנשים שבאים לקרקס?**כ'ריתי:** מהו קהל בלי כסף?**פלמר:** זה האמת. אני אלך לדבר איתו.**רג:** היית רוצה להצטרף לקרקס?**כערלייל:** מה? אני לא יכול ללכת עם הקרקס! אצטרך לעזוב את העיר!**פלמר:** אתה לא רוצה לעזוב את החיים המוגנים שלך?**צד השני****פלמר:**עכשיו וכאןאני מציע הצעהאני לא רוצה להתחנןהאם אתה מסכים?תרוץ, איתיואני אשחרר אותךמעבודת הפרך לחרות חדשה**רג:**אז תחליף ת׳האופייני במשהו צבעוניואם זה מטורף, תהיה קצת מטורףתהיה הגיוני, אפילו  שגרתיאו תסכן הכל ותראה**רג פלמר:**אתה לא רוצה לצאת מתפקיד ישן שאתה משחקאין לך אומץ, אז בוא איתי ותנסהאקח אותך לצד השניאז תעשה כרגילאו תעשה כמוניתשאר בכלוב, או כח את המרגח ממניאו רגאום אתה חופשי לעוףאקח אותך לצד השני**כערלייל:**אוקיי, חבר, אתה רוצה אותיטוב אני שונא לומר, אבל זה פשוט לא יקרהאז תודה, אבל לאחושב שלא אבואהחיים שלי מספיק ואני נהנהאני מעריץ אותך, ואת כל ההצגה עלית על משהו, זה באמת משהואבל אני חי על הר, ותמיד לנו קר צריך להשאיר זאת לך**פלמר:**אבל סוף סוף תחיה קצת, סוף סוף תצחק קצתכח את החופש ממני לחלום ותתעורר**רג:**תרפא את כאבך בא תשבור את קירותיךתעלים דאגותיךאבל אני אשאיר זאת לך**All:**אתה לא רוצה לצאת לתפקיד חדש שצריך לשחקכי יש לי הכל, אז בוא איתי ותצטרף בוא לצד השניאז אם תעשה כרגילאם תעשה כמוניתשכח את הכלוב, כי אנחנו כבר חופשייםאו רגאום אתה חופשי לעוף הולכים לצד השניאז אם תעשה כרגיל(לצד השני)אם תעשה כמוני(אנחנו הולכים לצד השני)נוסעים לצד השני (x2) |
| --- | --- | --- |

**Scene 4: Dance Recital**

| **DANCE 1****(BALLET THEME)****Posh gathering in private room****(Waiters walk around with hors d'ivoire)****RG:** I would like to congratulate all of the participants who performed in tonight’s recital, especially Caroline, my lovely daughter!**(Applause)****(Break off into small family conversations. In-laws approach)****Charity:** Caroline you were wonderful tonight!**Palmer:** Absolutely! You were-**Saba 1:** Phinneas, I see you’ve made a man of yourself. Your daughter was wonderful tonight.**Children:** Daddy, who’s that?**RG:** Kids, this is your grandfather.**Saba 2:** And we are your grandparents friends. **Savta 2:** We came to see if Phineas is still a loser. **Charity:** Hi, mom.**Savta 1:** Hello, Charity.**Palmer:** Please excuse me, I have to make my rounds with the guests.**Charity:** Phineas!**(Circus members knock on the door)****RG:** What are you guys doing here?**Circus members:** We’re coming in to celebrate with you!**Palmer:** This isn’t really the time and place…**CM:** What do you mean? I thought you said we’re family?!**RG:** Yeah, but you guys have a show in an hour.**(Slams the door)*****This is Me*****Bearded Lady***I am not a stranger to the dark**Hide away, they say**'Cause we don't want your broken parts**I've learned to be ashamed of all my scars**Run away, they say**No one'll love you as you are**But I won't let them break me down to dust**I know that there's a place for us**For we are glorious**When the sharpest words wanna cut me down**I'm gonna send a flood, gonna drown them out**I am brave, I am bruised**I am who I'm meant to be, this is me**Look out 'cause here I come**And I'm marching on to the beat I drum**I'm not scared to be seen**I make no apologies, this is me**Oh-oh-oh-oh**Oh-oh-oh-oh**Oh-oh-oh-oh**Oh-oh-oh-oh**Oh-oh-oh, oh-oh-oh, oh-oh-oh, oh, oh****Soloist 1****Another round of bullets hits my skin**Well, fire away 'cause today, I won't let the shame sink in**We are bursting through the barricades and**Reaching for the sun (we are warriors)**Yeah, that's what we've become (yeah, that's what we've become)***Soloist 2***I won't let them break me down to dust**I know that there's a place for us**For we are glorious****Bearded Lady****When the sharpest words wanna cut me down**I'm gonna send a flood, gonna drown them out**I am brave, I am bruised**I am who I'm meant to be, this is me****Soloist 3****Look out 'cause here I come**And I'm marching on to the beat I drum**I'm not scared to be seen**I make no apologies, this is me****All:****Oh-oh-oh-oh**Oh-oh-oh-oh**Oh-oh-oh-oh**Oh-oh-oh-oh**Oh-oh-oh, oh-oh-oh, oh-oh-oh, oh, oh**Look out 'cause here I come (look out 'cause here I come)**And I'm marching on to the beat I drum (marching on, marching, marching on)**I'm not scared to be seen**I make no apologies, this is me**When the sharpest words wanna cut me down**I'm gonna send a flood, gonna drown them out**I'm gonna send a flood**Gonna drown them out**Oh**This is me* | **RG:** Mazal tov, mazal tov l’kol ha’banot she’hofeeoo ha’erev. Mazal tov nosaf l’bati, Caroline! **Charity:** Caroline, at hayit meulah ha’layla! **Palmer:** Ken! At…**Saba 1:** Phineas, ani roeh she’tzmachta l’gever amiti. Ha’yalda shelcha hayta meulah. **Children:** Aba, mee zot?**RG:** Banot, zeh ha’saba shelachem. **Saba 2:** V’anachnu ha’chaverim shel saba v’savta shelachem. **Savta 2:** Banu lirot eem Phineas hu adayim mafsidan. **Charity:** Shalom eema. **Savta 1:** Shalom yalda sheli. **Palmer:** S’licha, ani tzarich l’daber eem orchim acherim. **Charity:** Phineas! **RG:** Mah atem osim ca’an?**Circus members:** Banu lachgog eem ha’mishpacha shelcha! **Palmer:** Achshav lo ha’zman.**CM:** Mah ata omer? Chashavnu she’anachnu mishpacha! **RG:** Ken, aval yesh lachem mofah b’od sha’ah. **This is Me****Bearded Lady:**Ani yoda’at mah zeh lichovL’hachbee, omrimLo rotzeem ch’lakim sh’vorim Limadeti l’hitbayesh mi kol petza Tistalki, omrimLo ohavim otach ech she’atLo akshiv l’mah she’hem omrim Ani yoda’at she’yesh makom bishvili Kee anachnu nehedarim K’she’milim chadot rotzot lifgoaE’shlach sufah k’dei litvoaTache’ev, tapchadimAni mi she’ani Zot ani Heezaher kee ani ba’ah Eem ha’muzika she’ani osha Lo pochedet l’heerot Ein yoter s’lichot Zot ani Oh oh oh oh Oh oh oh oh Oh oh oh oh Oh oh oh oh Oh oh oh, oh oh oh Oh oh oh, oh, oh **Soloist 1:**Kadurim pogim amok b’toch gufiTiru od, kee ha’yom Ein bosha, ein makom Horsim et kol ha’keerot L’shemesh m’giyim (anu lochmim) Ken, zeh anachnu caan (ken, zeh anachny caan) **Soloist 2:**Lo eshmah l’mah she’hem omrim Ani yoda’at she’yesh makom li Anu nehedarim **Bearded Lady:**K’she’milim chadot rotzot lifgoaE’shlach sufah k’dei litvoaTichav, tapchadimAni mi she’ani Zot ani **Soloist 3:**Heezaheru kee ani ba’ah Eem muzika she’ani osha Lo pochedet l’heerot Ein yoter s’lichot Zot ani **All:**Oh oh oh oh Oh oh oh oh Oh oh oh oh Oh oh oh oh Oh oh oh, oh oh oh Oh oh oh, oh, oh Heezaharu kee ani ba’ah (heezaharu kee ani ba’ah) Eem muzika she’ani osha (muzika, muzika) Lo pochedet l’heerot Ein yoter s’lichot Zot ani K’she’milim chadot rotzot lifgoaE’shlach sufah k’dei litvoaTichav, tapchadimAni mi she’ani OhZot ani  | **רג:** מזל טוב, מזל טוב לכל הבנות שהופיעו הערב. מזל טוב נוסף לבתי, קרוליין!**כ׳ריתי:** קרוליין, את היית מעולה הלילה!**פלמר:** כן!! את…**סבה 1:** פניוס, אני רואה שצמחת לגבר אמיתי. הילדה שלך הייתה מעולה.**בנות:** אבא, מי זה?**רג:** בנות, זה הסבה שלכם.**סבה 2:** ואנחנו החברים של סבה וסבתה שלכם.**סבתה 2:** באנו לראות אם פינייס הוא עדיין מפסידן. **כ'ריתי:** שלום, אמא.**סבתה 1:** שלום, ילדה שלי.**פלמר:** סליחה, אני צריך לדבר עם אורחים אחרים.**כ'ריתי:** פניוס!**רג:** מה אתם עושים כאן?**קבוצה:** באנו לחגוג עם המשפחה שלך!**פלמר**: עכשיו לא הזמן. **חברי הקרקס:** מה אתה אומר? חשבנו שאנחנו משפחה! **רג:** כן, אבל יש לכם מופע בעוד שעה. **זאת אני****Bearded Lady:**אני יודעת מה זה לכאוב להחביא, אומריםלא רוצים חלקים שבוריםלמדתי להתבייש מכל פצהתסטלקי, אומריםלא אוהבים אותך איך שאתלא אקשיב למה שהם אומריםאני יודעת שיש מקום בשבלי כי אנחנו נהדרים כשמילים חדות רוצות לפגועאשלח סופה כדי לטבועתכאב, תפחדיםאני מי שאניזאת אני היזהר כי אני באהעם המוזיקה שאני עושהלא פוחדת להיראות אין יותר סליחות זאת אני או או או או או או או אואו או או אואו או או אואו או או, או או אואו או או, או, או**Soloist 1:**כדורים פוגעים אמוק בתוך גופי תירו עוד, כי היוםאין בושה, אין מקוםהורסים את כל הקירות לשמש מגיעים (אנו לוחמים)כן, זה אנחנו כאן (כן, זה אנחנו כאן)**Soloist 2:**לא אשמע למה שהם אומריםאני יודעת שיש מקום לי אנו נהדרים **Bearded Lady:**כשמילים חדות רוצות לפגוע אשלח סופה כדי לטבועתכאב, תפחדיםאני מי שאניזאת אני **Soloist 3:**היזהרו כי אני באהעם מוזיקה שאני עושה לא פוחדת להיראות אין יותר סליחות זאת אני **All:**או או או או או או או אואו או או אואו או או אואו או או, או או אואו או או, או, אוהיזהרו כי אני באה (היזהרו כי אני באה)עם מוזיקה שאני עושה (מוזיקה, מוזיקה)לא פוחדת להיראות אין יותר סליחות זאת אניכשמילים חדות רוצות לפגוע אשלח סופה כדי לטבועתכאב, תפחדיםאני מי שאניאוזאת אני  |
| --- | --- | --- |

**Scene 5: Circus burns down**

| **(Campers yelling/jogging through BAG with pitchforks begin burning motions - stage turns to black)****DANCE 2: INTENSE SONG LIKE ABSOLUTE HYPE, NO JOKE, CAMPERS MUST GO INSANE BECAUSE EYTAN SURELY WILL****(this is the circus riot, burning down)****Post-dance: Circus members gather around Palmer carrying Carlyle****(Transition to Paris)*****From Now On******RG:****I saw the sun begin to dim**And felt that winter wind**Blow cold**A man learns who is there for him**When the glitter fades and the walls won't hold****Palmer:****'Cause from then, rubble**What remains**Can only be what's true**If all was lost**There's more I gained**'Cause it led me back**To you****Both:****And from now on**These eyes will not be blinded by the lights**From now on**What's waited 'til tomorrow starts tonight**It starts tonight****All:****And let this promise in me start**Like an anthem in my heart**From now on**From now on**From now on**And we will come back home**And we will come back home**Home, again!**And we will come back home**And we will come back home**Home, again!**And we will come back home**And we will come back home**Home, again!**And we will come back home**And we will come back home**Home, again!**And we will come back home**And we will come back home**Home, again!**And we will come back home**And we will come back home (Yes)**Home, again!**And we will come back home**And we will come back home**Home, again!**From now on****Soloist 1****These eyes will not be blinded by the lights!**From now on!**What's waited 'til tomorrow starts tonight!**It starts tonight!**Let these promise in me start**Like an anthem in my heart**From now on**From now on**From now on****Soloist 2****And we will come back home**And we will come back home**Home, again!**And we will come back home**And we will come back home**Home, again!**And we will come back home**And we will come back home**Home, again!**From now on**From now on**Home, again! (Oooo uuuu)**From now on**From now on**Home, again!* | **From Now On:****RG:**Rayiti shemesh me’umemet Heergashti ruach kara Kara me’odLamadeti mi poh bishvili K’she’ha’nitzutz ozev V’ha’kirot noflim **Palmer:**Kee m’sham, afar Mah she’yesh Rak yachol lihiyot ha’emet K’she’ani mafsid Kibalti yoter Kee zeh hechzir oti elayich**Both:**Me’achshavLo ehiyeh Eever mikol ha’or Me’achshav Mah she’dachiti la’asot E’eseh E’eseh Ha’yom**All:**Mavtiach b’nafshi K’mo himnon b’leebee Me’achshav Me’achshav V’nachazor ha’baytaV’nachazor ha’baytaBayta shuv!V’nachazor ha’baytaV’nachazor ha’baytaBayta shuv!V’nachazor ha’baytaV’nachazor ha’baytaBayta shuv!V’nachazor ha’baytaV’nachazor ha’baytaBayta shuv!V’nachazor ha’baytaV’nachazor ha’baytaBayta shuv!V’nachazor ha’baytaV’nachazor ha’bayta(Ken)Bayta shuv!V’nachazor ha’baytaV’nachazor ha’baytaBayta shuv!Me’achshav**Soloist 1:**Me’achshavLo ehiyeh Eever mikol ha’or Me’achshav Mah she’dachiti la’asot E’eseh E’eseh Ha’yom!V’mavtiach b’nafshi K’mo himnon b’leebee Me’achshav Me’achshav Me’achshav**Soloist 2:**V’nachazor ha’baytaV’nachazor ha’baytaBayta shuv!V’nachazor ha’baytaV’nachazor ha’baytaBayta shuv!V’nachazor ha’baytaV’nachazor ha’baytaBayta shuv!V’nachazor ha’baytaV’nachazor ha’baytaBayta shuv! (ohhhhh)V’nachazor ha’baytaV’nachazor ha’baytaBayta shuv! | **מעכשיו****RG:**ראיתי שמש מעומעמת הרגשתי רוח קרהקרה מאוד למדתי מי פה בשביליכשהניצוץ עוזבוהקירות נופלים**Palmer:**כי משם, אפרמה שיש רק יכול להיות האמת כשאני מפסיד קיבלתי יותר כי זה החזיר אותי אליך **Both:**מעכשיו לא אהיהעור מכל האורמעכשיומה שדחיתי לעשותאעשה אעשה היום **All:**ומבטיח בנפשי כמו המנון בליבי מעכשיו מעכשיו מעכשיו ונחזור הביתה ונחזור הביתה ביתה, שוב! ונחזור הביתה ונחזור הביתה ביתה, שוב! ונחזור הביתה ונחזור הביתה ביתה, שוב! ונחזור הביתה ונחזור הביתה ביתה, שוב! ונחזור הביתה ונחזור הביתה ביתה, שוב! ונחזור הביתה ונחזור הביתה(כן) ביתה, שוב! ונחזור הביתה ונחזור הביתה ביתה, שוב! מעכשיו **Soloist 1:**מעכשיו לא אהיהעור מכל האורמעכשיומה שדחיתי לעשותאעשה אעשה היום!ומבטיח בנפשי כמו המנון בליבי מעכשיו מעכשיו מעכשיו **Soloist 2:**ונחזור הביתה ונחזור הביתה ביתה, שוב! ונחזור הביתה ונחזור הביתה ביתה, שוב!ונחזור הביתה ונחזור הביתה ביתה, שוב!ונחזור הביתה ונחזור הביתה ביתה, שוב! (אוווווו) ונחזור הביתה ונחזור הביתה ביתה, שוב!  |
| --- | --- | --- |

**Scene 6: Circus Opens! (Sadly, no machane gimmel)**

| **The Greatest Show:****(Final song with Edah dance 2)***WOAH, like seriously a lot of woahs****RG*** *Ladies and gents, this is the moment you've waited for (woah)**Been searching in the dark, your sweat soaking through the floor (woah)****Palmer****And buried in your bones there's an ache that you can't ignore**Taking your breath, stealing your mind**And all that was real is left behind****Caroline and Helen:****Don't fight it, it's coming for you, running at ya**It's only this moment, don't care what comes after**Your fever dream, can't you see it getting closer**Just surrender 'cause you feel the feeling taking over****Bearded Lady:****It's fire, it's freedom, it's flooding open**It's a preacher in the pulpit and you'll find devotion**There's something breaking at the brick of every wall, it's holding**All that you know****All:****So tell me do you wanna go?**Where it's covered in all the colored lights**Where the runaways are running the night**Impossible comes true, it's taking over you**Oh, this is the greatest show****Soloist 1:****We light it up, we won't come down**And the sun can't stop us now**Watching it come true, it's taking over you**Oh, this is the greatest show**[*musical interlude to switch out Palmer and Carlyle]**Carlyle***We light it up, we won't come down**And the sun can't stop us now**Watching it come true, it's taking over you**Oh, this is the greatest show****Soloist 2****When it's covered in all the colored lights**Where the runaways are running the night**Impossible comes true, it's taking over you**Oh, this is the greatest show****All:****We light it up, we won't come down**And the walls can't stop us now**I'm watching it come true, it's taking over you**Oh, this is the greatest show**'Cause everything you want is right in front of you**And you see the impossible is coming true**And the walls can't stop us (now) now, yeah**This is the greatest show (oh!)**This is the greatest show (Oh!)**This is the greatest show (oh!)**This is the greatest show (oh!)**This is the greatest show (Oh!)**This is the greatest show (oh!)**(This is the greatest show)**This is the greatest show (oh!)**This is the greatest show!* | **The Greatest Show:****WOOOOOOAAAAAHHHHHH****RG:**Nashim oo’gvarim zeh ha’rega She’chikitem lo (ohhh)M’chapsim ba’choshech Mashirim akevotBa’chol (ohhh) **Palmer:**Amok b’toch ha’goofYesh ka’av Al titalem Lokeach nafshecha, gonevEt roshecha V’kol ha’kayam, nishar B’tzad **Caroline and Helen:**Al tariv, zeh baRatz acharecha Zeh ha’rega, Lo chashuv mah ba achar kach Ha’chalom shelcha, roeh oto Ba karov (oh) Nichnah keeHa’regesh m’fakeach **Bearded Lady:**Zeh esh, zeh chofesh, zeh Sufah gedolah Zeh rabbi al bima V’timtzeh emunahMashehu nishbarB’avnei ha’keerHu machzeek Kol she’yaduah **All:**Az tomar, ata rotzeh lavoh?L’makom she’yesh Or tzivoni V’ha’zarim Rashei ha’laylaKesem zeh amiti,Zeh mishtalet alecha Oh, ha’mofa hachi niflah**Soloist 1:**Et oreynu, loNechabeh Ha’shemesh lo ta’atzor et zeh Roeh et zeh koreh Zeh mishtalet alechaOh, ha’mofa hachi niflah**Carlyle:**Et oreynu, loNechabeh Ha’shemesh lo ta’atzor et zeh Roeh et zeh koreh Zeh mishtalet alechaOh, ha’mofah hachi niflah**Soloist 2:**L’makom she’yesh Or tzivoni V’ha’zarim Rashei ha’laylaKesem zeh amiti,Zeh mishtalet alechaOh, ha’mofah hachi niflah**All:**Et oreynu, loNechabeh Ha’shemesh lo ta’atzor et zeh Roeh et zeh koreh Zeh mishtalet alechaOh, ha’mofah hachi niflah Kee kol mah she’ratzita Zeh poh l’fanecha V’Ata roeh et ha’kesem Hofech l’emet Ha’kirot lo ya’atzru otanu Poh, poh, kenHa’mofah hachi niflah (oh!)Ha’mofah hachi niflah (oh!)Ha’mofah hachi niflah (oh!)Ha’mofah hachi niflah (oh!)Ha’mofah hachi niflah (oh!)Ha’mofah hachi niflah (oh!)(Zo Ha’mofah hachi niflah)Ha’mofah hachi niflah (oh!)Ha’mofah hachi niflah! | **ההצגה הכי יפה****RG:**נשים וגברים, זה הרגעשחיכיתם לו (אוווו) מחפשים בחושךמשאירים אקבות בחול (אווו) **Palmer:**עמוק בתוך הגוף יש כאב,אל תתעלםלוקח נפשך, גונב את ראשך וכל הקיים, נשארבצד **Caroline and Helen:**אל תריב, זה בא רץ אחריך זה הרגע, לא חשוב מה בא אחר כך החלום שלך, רואה אותו בא קרוב (או) נכנע כי הרגש מפקח **Bearded Lady:**זה אש, זה חופש, זה סופה גדולה זה רבי על בימה ותמצא אמונה משהו נשבר באבני הקיר הוא מחזיק כל שידוע**All:**אז תומר, אתה רוצה לבוא? למקום שישאור צבעוניוהזרים ראשי הלילה קסם זה אמיתי, זה משתלט עליךאו, המופע הכי נפלא**Soloist 1:**את אורנו, לא נכבה השמש לא תעצור את זה רואה את זה קורא, זה משתלט עליךאו, המופע הכי נפלא**Carlyle:**את אורנו, לא נכבה השמש לא תעצור את זה רואה את זה קורא, זה משתלט עליך או, המופע הכי נפלא**Soloist 2:** למקום שישאור צבעוניוהזרים ראשי הלילה קסם זה אמיתי, זה משתלט עליךאו, המופע הכי נפלא**All:**את אורנו, לא נכבה השמש לא תעצור את זה רואה את זה קורא, זה משתלט עליך או, המופע הכי נפלא כי כל מה שרצית זה פה לפניך ואתה רואה את הקסםהופך לאמת הקירות לא יעצרו אותנופה, פה, כן המופע הכי נפלא (או!)המופע הכי נפלא (או!)המופע הכי נפלא (או!)המופע הכי נפלא (או!)המופע הכי נפלא (או!)המופע הכי נפלא (או!)(זו המופע הכי נפלא)המופע הכי נפלא (או!)המופע הכי נפלא!! |
| --- | --- | --- |